

Zeitschrift: Aarburger Neujahrsblatt
Band: - (1978)

Artikel: Was ist eigentlich Stereo?
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-787744>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Stereo

Was ist das eigentlich?

Technik oder Musik?

Geheimnisumwitterter Schall

Wahrlich geheimnisvoll war von jeher der Schall. Schon aus alter Zeit klingen Überlieferungen an unser Ohr, die von Menschen erzählen, mit Zauberkraften ausgestattet, fähig, den flüchtigen Ton in Felsenhöhlen oder gewundenen Gängen festzuhalten. Der menschliche Laut, Sprache und Musik, war Mittelpunkt des magischen Interesses. Und man versuchte immer wieder, sprechende Apparate zu bauen.

Cros oder Edison — wer war der Erste?

Durch Jahrhunderte setzte sich dieses Streben fort. Der entscheidende Schritt zur Wiedergabe «aufgezeichneter» Schall-schwingungen wurde 1877 von zwei Erfindern in ganz ähnlicher Weise — aber unabhängig voneinander — vollzogen. In Frankreich war es Charles Cros mit seinem Parléophon. Die Idee seiner Sprechmaschine hinterlegte er am 30. April 1877 in einem versiegelten Umschlag bei der Pariser Akademie der Wissenschaften.



Jedoch versank das Papier in den Tiefen einer Büroschublade. Bis aus Amerika die Nachricht kam, Thomas Edison habe den Phonographen erfunden. Sein Patent wurde am 30. Juli 1877 in England angemeldet.

Die Entwicklung vom einfachen Schalltrichter bis zur Stereophonie brauchte nicht ganz 100 Jahre. Und nur noch das nach der Stimme seines Herrn lauschende Hündchen von «his master's voice» erinnert uns an diese ersten Anfänge.

Was ist eigentlich Hi-Fi?

Den Begriff «High-Fidelity» hören wir immer wieder im Zusammenhang mit Musikanlagen. Wörtlich übersetzt heisst das «hohe Treue», wobei natürlich die «hohe Tontreue» gemeint ist. Hi-Fi charakterisiert also die Güte einer Übertragung. Sie steht für eine Qualitätsklasse, die gewissen Mindestanforderungen entsprechen muss.

Die Türen gehen auf

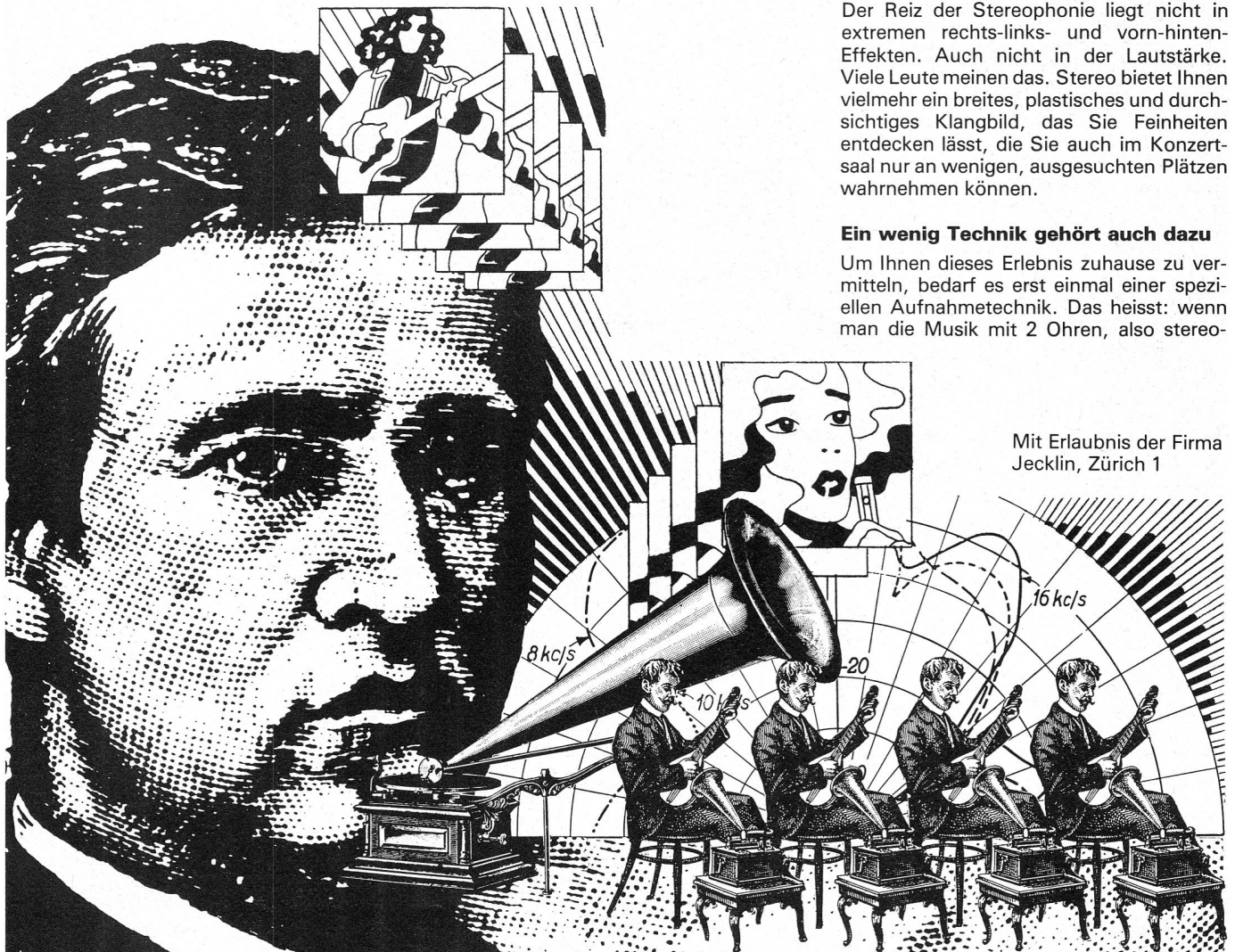
Stellen Sie sich vor: Sie gehen in ein Konzert. Doch leider kommen Sie zu spät und stehen vor verschlossenen Türen. Ungeduldig warten Sie dahinter und versuchen, die Musik mitzuhören. Was Sie jedoch wahrnehmen, ist nur ein gedämpfter, entfernter Klang. Nun gehen die Türen auf! Und erst jetzt erleben Sie die unmittelbaren und natürlichen Klangfarben des Orchesters. Vielleicht liesse sich so das normale Radiohören mit einer Wiedergabe in Hi-Fi-Qualität vergleichen.

Und was vermag die Stereophonie?

Der Reiz der Stereophonie liegt nicht in extremen rechts-links- und vorn-hinten-Effekten. Auch nicht in der Lautstärke. Viele Leute meinen das. Stereo bietet Ihnen vielmehr ein breites, plastisches und durchsichtiges Klangbild, das Sie Feinheiten entdecken lässt, die Sie auch im Konzertsaal nur an wenigen, ausgesuchten Plätzen wahrnehmen können.

Ein wenig Technik gehört auch dazu

Um Ihnen dieses Erlebnis zuhause zu vermitteln, bedarf es erst einmal einer speziellen Aufnahmetechnik. Das heisst: wenn man die Musik mit 2 Ohren, also stereo-



Mit Erlaubnis der Firma
Jecklin, Zürich 1

phon, geniessen will, muss man das Musikgeschehen auch mit 2 Ohren konservieren. Es braucht somit zwei Mikrofone oder Mikrofongruppen, deren Impulse auf zwei verschiedenen Spuren aufgezeichnet werden. Die Technik geht sogar noch weiter: In den Wiener Sofiensälen wurde Wagners «Ring des Nibelungen» mit 20 Mikrofonen aufgenommen, die über ein Regiepult mit ebenso vielen Kanälen zu einer breiten, wohlausgewogenen Stereoaufnahme auf zwei Spuren gemischt wurden. Diese Tonaufzeichnungen erreichen Sie in Form einer Schallplatte, eines bespielten Tonbandes oder auch über eine UKW-Stereo-Sendung.



Noch etwas Physik

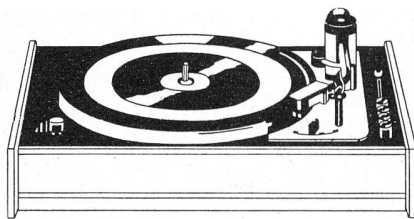
Die Aufgabe der Musikanlage ist es, diese Tonaufzeichnungen so unverfälscht wie möglich wiederzugeben. Nun — es gibt enorme Qualitätsunterschiede. Denken Sie nur: In einer einzigen Sekunde sind 300 000 Informationselemente zu verarbeiten. Und bedenken Sie auch, dass das Klangbild eines grossen Orchesters gleichzeitig von den tiefsten Bässen mit 25 Schwingungen pro Sekunde bis zu den fast unhörbaren Obertönen des Triangels mit 16 000 Schwingungen pro Sekunde reicht. Jetzt werden Sie sicher verstehen, dass es sich lohnt, jede Anschaffung sorgfältig zu überlegen und sich vom Fachmann beraten zu lassen.

Doch was gehört zu einer Stereoanlage?

Sie setzt sich aus mehreren Bausteinen zusammen, die qualitativ und räumlich richtig zusammengefügt, erst eine vollwertige Stereoanlage mit der Bezeichnung «Hi-Fi» ergeben. Beim Kauf dieser einzelnen Bausteine sollten Sie wesentliche Punkte beachten, damit Sie wirklich Freude an Ihrer Anlage haben.

Achten Sie *beim Plattenspieler* darauf, dass sich das Laufwerk durch ruhigen und gleichmässigen Gang auszeichnet. Denn sonst mischen sich Rumpelgeräusche in die Musik und lang gehaltene Töne beginnen zu wimmern.

Der Tonarm ist ein wohlausgewogenes Präzisionsinstrument, welches den Ton-



abnehmer mit möglichst kleinem Auflage-
druck, zwischen 1/2 und 2 g, gleichmässig
durch die feine Rille führen muss. Übrigens:
Die Diamantspitze des Tonabnehmersystems
hat einen Durchmesser von nur 6/1000 mm.
Sie wird durch die in der Rille aufgezeichneten
Signale in feinste Schwingungen versetzt, die
im Tonabnehmersystem in elektrische Impulse
umgewandelt und an den Verstärker weitergeleitet
werden.

Dem Verstärker fällt die Aufgabe zu, diese
empfangenen, minimalen Spannungen
gleichmässig zu verstärken. Und dabei darf
kein Teil des breiten Klangbereichs bevorzugt
oder benachteiligt werden.

Ist im Verstärker auch noch ein Radio-Empfangsteil
eingebaut, so sprechen wir von einem *Receiver*.

Die vom Verstärker getrennt verarbeiteten
elektrischen Signale treiben nun die *beiden*
Lautsprecher oder Lautsprechergruppen,
die diese Impulse in Schall umwandeln.
Der Lautsprecher ist ein ebenso wichtiger
wie heikler Teil einer Stereoanlage. Denn
bei ihm ist die Gefahr am grössten, dass
er bestimmte Abschnitte der Tonskala bevorzugt
und damit den Klang in unerwünschter Weise
verfärbt. Darum gibt es hier naturgemäss die
grössten Qualitätsschwankungen.



Jecklins Klangberatung

Das Angebot an Stereoanlagen ist enorm.
Es hat viel Gutes und sogar viel Ausgezeichnetes
auf dem Markt. Allerdings gibt eine Kette von
guten Einzelgeräten noch lange keine Gewähr für
eine Musikanlage, die Ihnen wirklich Freude
bereitet. In welcher Preisklasse sie sich auch immer
bewegt, die einzelnen Geräte müssen harmonisch
aufeinander abgestimmt sein. Das schwächste
Glied dieser Baustein-Kette bestimmt die Qualität
der ganzen Anlage.

Die Akustik Ihres Raumes — ein wichtiger Punkt

Die Verstärkerleistung und damit auch die
Belastbarkeit der Lautsprecher muss sich nach
der Grösse des Wohnraums richten. Als weitere
Momente spielen die Anordnung der Möbel und
die akustischen Merkmale des Raumes eine Rolle.
Wussten Sie, dass sich zwischen gegenüberliegenden
kahlen Wänden sogenannte Flatterechos bilden
können? Sie verderben den schönsten Klang.
Oder wussten Sie, dass grosse Glasflächen, dicke
Perserteppiche, leichte Vorhänge, gewichtige
Sitzgruppen immer wieder andere Bereiche des
Klangbereichs absorbieren und somit oft für
unerfreuliche Klangresultate verantwortlich sind?
Gewusst wie, darauf kommt es an.

**Fragen Sie den Spezialisten
im Beschriftungen**



Grafische Gemeinschaft
NOWES AG

Grafischer Fachbetrieb

4663 Aarburg
Froburgstrasse 12
Tel. 062-415717 oder
Tel. 062-411107

4142 Münchenstein
Wartenbergstrasse 1
Tel. 061-463786

**- rationell
- sauber
- dauerhaft**

Unser Programm:
Sieb-, Buch-, Offsetdruck
Industrie- und
Produktbeschriftung
Werbearbeit, Werbekleber

**Beschriftungen
aller Art**

Alu- und
Polystyroltafeln
PVC-Selbstklebeschilder
Abziehbilder
Selbstklebebuchstaben

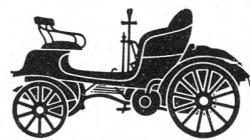
Familie Ernst Bühler Lebensmittel

Städtchen 13
Tel. 062 - 41 12 27



Prompter
Haus-
Lieferdienst

Unsere Devise:
Täglich frisches Obst und Gemüse
Lebensmittel
und Fruchtekörbe für besondere
Anlässe
Schnittblumen



1898: DER ERSTE OPELWAGEN

- Reichhaltige Automobilauswahl
- Gewissenhafter Service
- Perfekte Unfallreparaturen aller Marken

CARROSSERIEWERKE
AARBURG AG Tel. 062 - 21 38 51



Restaurant Bahnhof Aarburg

Fam. U. + M. Pleticha-Meyer
☎ 062 - 41 32 21

Heimeliges
Säli
Sitzungszimmer
Gartenwirtschaft

Wir empfehlen uns für
gepflegte Tagesmenues
reale Weine
Bier vom Fass

Unser Fabrikationsprogramm:

— **Lamellenstoren**
Sonnenstoren
Rolladen

— **Reparatur-Service**

— **Garage-Tore**

K. Richner
Storenbau
Aarburg
Tel. 062 / 41 12 16

Theorie- + Fahrschule

Wagen mit Normal-Getriebe und neu: **Automat**



Martin Faes

Dürrbergstrasse 27
4663 Aarburg
☎ 062 / 41 50 30

Schenken Sie

das

**AARBURGER
NEUJAHRSLATT**

ihren Freunden und Bekannten!

Erhältlich in folgenden Geschäften:

Aarburg	Elektro-Born AG Kiosk Stadtgarten
Rothrist	Papeterie Klöti
Olten	Buchhandlung Delphin Buchhandlung Schreiber
Zofingen	Buchhandlung Mattmann



Unsere grosse Auswahl wird Sie überzeugen!

Nebst fachmännischer Beratung finden Sie bei uns eine grosse Auswahl von aktuellen und qualitativ hochwertigen Anzugmodellen aus Schweizer Fabrikation. Natürlich Wollsiegel-Qualität — darauf können Sie sich verlassen!

Stellen Sie uns auf die Probe und lassen Sie sich unsere neuesten Modelle des Programms «Man in wool» unverbindlich zeigen.

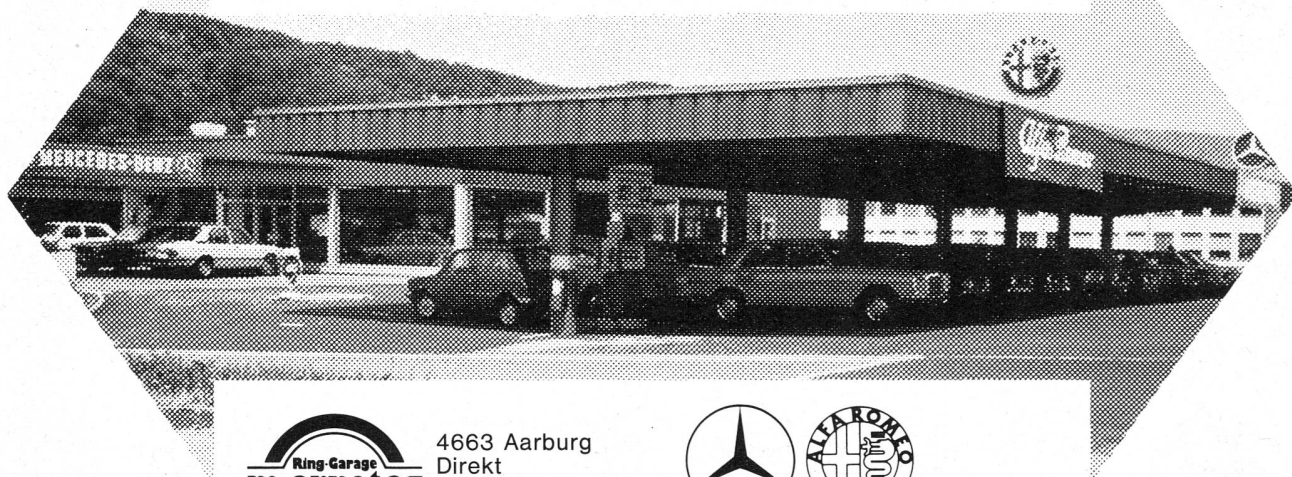
Feine Herrenmode

STEINER

St. Urbanhof Zofingen

LEISTUNGS-FÄHIGKEIT

- Offizielle Vertretungen: Mercedes-Benz und Alfa-Romeo ● Schlüssel-Tankstelle für Normal- und Superbenzin ● Automatische Waschanlage
- Cafe-Bar ● Erstklassiger Werkstattservice ● Spenglerei/Carrosserie
- Eigene Elektro-Abteilung ● Pneu-Service ● Automaten-Revisionsabteilung ● Grosses Ersatzteillager ● Auto-Zubehör ● Occasionen-Ausstellung ● 24-Stunden Service-Dienst ● Fachmännische Beratung in allen Fragen rund um's Auto ● Günstige Eintauschofferten.



4663 Aarburg
Direkt
an der Strasse
Olten-Aarburg
Tel. 062 - 21 67 67



Offizielle Vertretungen:
Mercedes-Benz und Alfa-Romeo